

量子化学研究協会研究所における
研究遂行に伴うオリジナリティとその著作物に関する取り扱い規定

量子化学研究協会研究所

H21年11月9日

この規程は量子化学研究協会研究所(以下、研究所と呼ぶ)の研究遂行に伴うオリジナリティとその著作物の著作権の保護を目的として定める。

These Rules shall be established for the purpose of protecting the originality and copyright to works accompanying the execution of research by the Quantum Chemistry Research Institute (hereinafter "QCRI").

以下、研究所著作物とは、研究所にオリジナリティのある学術誌に未発表の情報(データ・アイデア・研究所内研究会の議論内容等)、及び研究所において開発された著作権で保護されたプログラム等を指す。

"QCRI Copyrighted Works" hereinafter means information (data, ideas, contents of discussions in research groups inside QCRI, etc) unpublished in academic journals and of which originality belongs to QCRI, and programs developed at QCRI and protected under copyright, and the like.

1. 研究所著作物を利用した者あるいは利用する者は(以下、総称して利用者と呼ぶ)、いかなる場合においても厳密に研究所のオリジナリティと著作権を保護する責務を負い、以下の条項に従わなければならない。

Persons who use or who are to use (hereinafter the "Users" collectively) QCRI Copyrighted Works must in any and all cases whatsoever bear the obligation to protect the originality and copyright of QCRI strictly, and abide by the following provisions.

2. 利用者は研究所の所長(研究所長)の同意のない限り、いかなる研究所著作物も研究所の外部に持ち出すことはできない。

Users must not take any and all QCRI Copyrighted Works whatsoever outside QCRI unless with the consent of the director of QCRI (QCRI Director).

3. 利用者が研究所著作物を使用して開発したプログラム等の著作物、また研究所の被雇用者あるいは研究所支援の元で研究を遂行した者(以下、この者も総じて利用者と呼ぶ)が開発した著作物は、新たな研究所著作物としてその著作権は研究所に属すると共にその開発における貢献度に応じて利用者(開発者)にも属する。以下、その著作物を共同著作物と呼ぶ。

Copyright to such works as programs etc. developed by User using QCRI Copyrighted Works or works developed by employees of QCRI or persons who execute research under the support of QCRI (hereinafter these shall be also referred to as the "User") shall belong to QCRI as they are regarded as new QCRI Copyrighted Works, and copyright shall also belong to the User (Developer) depending on the level of contribution to the development thereof. Those works shall be hereinafter referred to as the "Joint Copyrighted Works."

4. 研究所及び利用者が共同著作物を使用する場合は、その旨を互いに知らせて同意を得なければならない。また、両者は互いの同意なく第三者にこれを掲示または配布（内容の口頭での伝達も含む）をしてはならない。

If QCRI or User uses the Copyrighted Works, either party shall notify the other party to that effect and obtain consent. In addition, neither party may post a notice or distribute (including oral transmission of contents) these to a third party without mutual consent.

5. 研究所が共同著作物を使用する場合、学術誌又は学会発表時に研究所はこの利用者(開発者)をその貢献度に応じて共著者、謝辞に加える等の扱いをする。

When QCRI uses Joint Copyrighted Works, treatment of User (Developer) by QCRI shall be of addition of User as joint author or mention in a speech of thanks, at the time of publication in an academic journal or presentation at conference, depending on the contribution level thereof.

6. 利用者が研究所長の同意の基に研究所と共同研究を行うとき、利用者は共同研究の遂行の目的に限り、研究所長から利用許可を得た研究所著作物の使用が認められる。ただし、利用者がこの共同研究の継続を行わない状況に至ったときは、その旨をただちに研究所長に伝え共同研究を終了する。

When User performs joint research with QCRI under the consent of QCRI Director, solely for the purpose of execution of joint research, User shall be allowed to use the QCRI Copyrighted Works for which permission of use is obtained from Director. However, in the case where User's situation becomes such that relevant joint research can not be continued, User shall notify QCRI Director immediately to that effect, and terminate the joint research.

7. 利用者は、6 において所有と利用が認められる研究所著作物を、研究所長の許可を得ることなく第三者に掲示または配布（内容の口頭での伝達も含む）をしてはならない。

User must not post a notice or distribute (including oral transmission of contents) to a

third party, without permission of QCRI Director, the QCRI Copyrighted Works of which possession and use is permitted in 6.

8. 利用者が6の共同研究以外に研究所著作物に係る研究を行う意志のあるとき、利用者は研究所長にその利用目的及び内容を明確に示し、書面による同意を得なければならない。また、この研究は研究所との共同研究の形を取らなければならない。

If User intends to perform research pertaining to the QCRI Copyrighted Works other than the joint research in 6, User must specify the purpose of use and contents to QCRI Director, and obtain written consent. Moreover, the relevant research must be in the form of joint research with QCRI.

9. 第三者が研究所著作物の利用または研究所著作物に基づく研究を間接的に利用者に申し立てることは無効であり、利用者はこの申し出を拒否しなければならない。第三者は直接研究所長にその旨を申し立て、書面による同意を得なければならない。

All third party proposals made indirectly to User on use of QCRI Copyrighted Works or research based on QCRI Copyrighted Works are invalid, and User must reject such proposals. Third parties must make proposals to QCRI Director directly, and obtain the written consent thereof.

貴研究協会に職員として勤務の上は上記事項を厳守履行いたすことを誓約します。

While working at QCRI, I promise to conduct myself in the matters above.

誓約者氏名 Signature _____